

# ***hama***®

00014102

00014103



**Bluetooth-audio-dongle sæt "RXTX2"**

## Indhold:

- Bluetooth sender-dongle
- Bluetooth modtager-dongle
- øreprophøntelefon
- 1 x ladekabel USB på mini-USB (til sender eller modtager)
- lynvejledning
- CD-ROM: betjeningsvejledning og overensstemmelseserklæring

## Tilslutning af sender (transmitter):



## Tilslutningsoversigt modtager (receiver):



## Forklaring til de blinkende lysdioder:

- Hurtigt blink (flere gange i sekundet) = Pairingfunktion, forbindelse med andre enheder
- Normalt blink (en gang i sekundet) = Forbindelse
- Normalt blink (en gang langt i sek.) = Forbindelse og overførsel (fx musik)
- Langsomt blink, en gang i 5 sekunder = Standby funktion (sparefunktion)

## **Generelt:**

Dette stereo Bluetooth adaptersæt er særligt egnet til universel tilslutning (med hver 3,5 mm jack) til MP3-player/iPod og enhver universalhovedtelefon eller aktive højttalere. Samtidig kan der under musikgengivelse mellem MP3 player og hovedtelefon også modtages en samtale med en koblet mobiltelefon. Installationen er nem (uden software). Sættet består af en sender-dongle og en modtager-dongle.

## **Anvendelsesområder:**

til musik (MP3 player eller HiFi-anlæg)  
til gaming på PC, Laptop, PDA, PSP  
til GSM (mobiltelefon)

## **Egenskaber:**

Plug and play (automatisk pairingfunktion og ingen software nødvendig)  
Bluetooth Class 2 (ca. 10 m rækkevidde typ.)  
Bluetooth standard 1.1, 1.2 (understøtter stereo-profil "A2DP", samt profil GSM handsfree-/headset)  
Ladetid: ca. 2 timer (via mini USB-B tilslutning)  
Musikafspilning/taletid: ca. 5 timer  
Standbytid: ca. 100 timer  
Inkl. integr. mikrofon til opkaldsbesvarelse af Bluetooth forbundne mobiltelefoner under musikgengivelse  
Inkl. holderclip til modtager-dongle  
Inkl. 1 x USB-A på mini USB-B ladekabel  
Inkl. øreprop med 3,5 mm jack  
Tilslutning til sender dongle: 4pol. 3,5 mm jack-hanstik (også til iPod)  
Tilslutning til modtager dongle: 3,5 mm jack-hanstik

## **Betjeningsvejledning:**

For at kunne bruge Bluetooth Audio Dongle sættet skal såvel de i senderen som i modtageren indeholde batterier først oplades. Ladetiden for dette udgør ca. hver 2 timer. Derefter er musikgengivelse i ca. 5 timer muligt.

## **Opladning:**

Sæt mini-USB-kablet i senderen eller modtageren.  
Kablets anden ende forbindes med en PC/laptop med USB-interface eller en 220V-/12V-USB netadapter.  
Ladeprocessen begynder automatisk.  
En konstant blå lysende lysdiode bekræfter opladningen. Så snart opladningen er afsluttet, slukker lysdioden og batteriet er opladet. Nu kan mini USB-kablet atter fjernes fra henholdsvis senderen eller modtageren.

## **Kobling af sender- og modtager-dongle (pairing):**

For at Bluetooth enheder kan kommunikere med hinanden og udnytte dette, skal sender og modtager kobles sammen (i almindelighed også kaldet "pairing").  
Efter pairing kan enhederne genkende hinanden (afhængigt af rækkevidden) og automatisk udføre de nødvendige overførsler.  
Desuden kan modtageren også forbindes med en mobiltelefon. Læs mere om dette i kapitlet „Pairingfunktion for mobiltelefon og modtager-dongle” - side 4.

Inden du udfører pairingfunktionen, skal du kontrollere at begge enheder (sender- og modtagerenhed) er fuldt opladede og slukkede.

**Slukket tilstand for sender** = stilling "Off" på kontakten (ingen lysdiode lyser)

**Slukket tilstand for sender** = ingen lysdiode lyser

For at slukke skal "ON/OFF-knappen" holdes nedtrykket i mere end 3 sekunder, indtil lysdioden lyser konstant blå. Derefter skal du slippe knappen. Lysdioden slukker og viser dermed, at apparatet er slukket.

### **Pairing af dongle sættet (sender + modtager):**

1. Forvis dig om, at ingen andre Bluetooth enheder lige i nærheden er aktive eller befinder sig i Bluetooth-søge- eller pairingfunktion.
2. Aktiver nu senderen, idet du sætter kontakten i stilling "ON". I tændt tilstand ses en hurtigt blinkende blå lysdiode. Senderen er nu i pairingfunktion.
3. Kontroller at modtageren ikke er længere væk end 3 meter.
4. For at tænde for modtager-donglen og sætte den i pairingfunktion skal tændekontakten være nedtrykket i ca. 2 sekunder, indtil lysdioden lyser. Modtager-donglen begynder nu ligeledes "hurtigtblinkende" at gå i pairingfunktion.
5. Begge enhederne skal nu kobles sammen og registrere hinanden. Pairing bekræftes af „langsomtblinkende“ lysdioder (ca. en gang i sekundet).

### **Musikgengivelse:**

1. Når begge enheder er sammenkoblet og tændt (sender- og modtager-dongle), kan disse konfigureres via 3,5mm jack-hanстик henholdsvis -hunстик.
2. Sæt sender-donglen i et 3,5mm jack-hunстик (fx en hovedtelefon tilslutning).
3. Sæt nu den medfølgende hovedtelefon i modtager-donglen (eller fx den originale hovedtelefon) eller i en aktiv højttaler med 3,5 mm jacktilslutning.
4. Nu kan musikgengivelsen nydes og bekræftes i overførslen med den langsomt blinkende lysdiode.
5. Hvis den akustiske forbindelse skulle gå tabt eller støje, skal du forsøge at finde en anden placering eller mindske afstanden mellem sender og modtager. Afhængigt af bebyggelsens art og de givne forhold kan dette variere.

### **Pairingfunktion for mobiltelefon og modtager-dongle:**

Denne modtager-dongle kan blandt andet også helt kobles til mobiltelefonen. Således kan musikken benyttes via en MP3-mobiltelefon (med A2DP –profil) ligeledes pr. Bluetooth overførsel. Men samtidig kan man under musikgengivelsen tage imod en samtale.

For at benytte en mobiltelefon (med Bluetooth) med modtager-donglen, skal disse enheder ligeledes kobles sammen. Flere mobiltelefoner kan tilkobles (dog kan kun een mobiltelefon benyttes ad gangen).

## **Pairing af mobiltelefon og modtager-dongle:**

1. Kontroller at modtageren er slukket.
2. Læg mærke til om den tændte mobiltelefon befinder sig inden for 3 meters rækkevidde fra modtager-donglen.
3. Tænd modtager-donglen i pairingfunktion. Dette sker ved et 3 sekunder langt tryk på tændknappen (den blå statuslysdiode begynder at blinke hurtigt).
4. Følg nu anvisningerne i din mobiltelefon for søgning efter "Bluetooth-enheder" (nærmere detaljer vedrørende dette får du i mobiltelefonens vejledning).
5. Modtager-donglen vises under navnet "AV\_HSF".
6. For mobiltelefoner forlanges en PIN-kode, basispassword for modtager-donglen er "0000".
7. Så snart modtager-donglen er koblet sammen med mobiltelefonen, blinker den blå lysdiode (langsomt).

## **Funktioner for modtager-donglen med den tilkoblede mobiltelefon:**

Fortsæt i givet fald yderligere indstillinger for mobiltelefonen i denne anledning, hvis yderligere indtastninger skulle være nødvendige (typen af Bluetooth-enheder i mobiltelefonen etc.).

- **Besvarelse af opkald** (modtages ved kort tryk på "Talktasten")
- **Afslutning af samtale** (ved kort tryk på "Talktasten")
- **Afvisning** (ca. 3 sekunder langt tryk på "Talktasten" under ringetonen)
- **Tilbageføring af samtalen fra modtager-donglen i mobiltelefonen** (ikke alle mobiltelefoner råder over denne funktion). Hertil trykkes på "Talktasten" under samtalen ca. 3 sekunder, indtil en tone høres.
- **Stemmestyring (Voice dialing)** er afhængig af, om mobiltelefonen understøtter denne funktion (til stemmestyring trykkes kort på "Talktasten" på modtager-donglen).
- **Klassisk styring (via mobiltelefonastatur)** og videreføring af samtalen på modtager-donglen sker automatisk

**I givet fald kan yderligere indstillinger på mobiltelefonen være nødvendige. Følg her din mobiltelefons vejledning (typen af Bluetooth-enheder i telefonen etc.)**

## **Yderligere vejledning:**

- Hvis der af en eller anden grund ikke mere overføres musik fra sender-donglen, skal du slukke for sender-donglen og tænde den igen.
- Hvis den akustiske forbindelse mellem sender-dongle og modtager-dongle ikke fungerer på grund af stor afstand eller ikke kan etableres, skal du inden for 60 sekunder bringe modtager og sender nærmere til hinanden. Ellers skifter begge enheder til standby funktion (lysdioderne blinker kun for hver 5 sekunder).
- Under pairingfunktionen skal du forvise dig om at der ikke befinder sig andre Bluetooth-enheder i nærheden, der er i pairing-funktion, for at undgå utilsigtet pairing med andre apparater.
- Hvis der under en vellykket pairing og gengivelse mellem sender-dongle og modtager-dongle skulle optræde funktionsforstyrrelser kan disse have følgende årsager:
  - A) Afstanden mellem sender- og modtager-dongle overstiger den mulige rækkevidde
  - B) Sender- eller modtager-donglens batteri er tomt.

## **Overensstemmelseserklæring i henhold til lovgivningen vedrørende radio-og telekommunikationsudstyr (FTEG) og direktivet 1999/5/EG (R&TTE)**

Declaration of Conformity in accordance with the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Act (FTEG) and Directive 1999/5/EC (R&TTE Directive)

**Hama GmbH & Co. KG**

Fabrikanten/den ansvarlige person // The manufacturer / responsible person

erklærer, at produktet **Bluetooth Audio Dongle Set „RXTX2“**  
declares that the product

Type (hvis anvendeligt, konfiguration inkl. modulerne): **Hama Art.-Nr. 00014102/**  
Type (if applicable, configuration including the modules) **00014103**

Telekommunikations (TK-) terminaludstyr  
Telecommunications terminal equipment

Radioudstyr  
Radio equipment

**1**

\_\_\_\_\_  
Anvendelsesformål  
Intended purpose

\_\_\_\_\_  
Apparatklasse  
Equipment class

opfylder de grundlæggende betingelser i § 3 og de øvrige relevante bestemmelser i FTEG (artikel 3 i R & TTE direktivet) under forudsætning af korrekt anvendelse.  
complies with the essential requirements of § 3 and the other relevant provisions of the FTEG (Article 3 of the R&TTE Directive), when used for its intended purpose.

Sundhed og sikkerhed i henhold til § 3 (1) 1. (artikel 3 (1) a))  
Health and safety requirements pursuant to § 3 (1) 1. (Article 3(1) a))

Anvendte harmoniseringsnormer ...

**EN 60950-1**  
**EN 50371**

Harmonised standards applied ...

Overholdelse af grundlæggende

krav af anden slags  
(i denne forbindelse anvendte standard/specifikationer) ...

Other means of proving conformity with the essential requirements (standards/specifications used) ...

Beskyttelseskrav i henseende til elektromagnetisk kompatibilitet § 3 (1) 2, artikel 3 (1) b))

Protection requirements concerning electromagnetic compatibility § 3(1)(2). (Article 3(1)(b))

Anvendte harmoniseringsnormer ...

**EN 301 489-1**  
**EN 301 489-17**

Harmonised standards applied ...

Overholdelse af grundlæggende  
krav af anden slags

(i denne forbindelse anvendte standard/specifikationer) ...

Other means of proving conformity with the essential requirements (standards/specifications used) ...

**Forholdsregler til effektiv udnyttelse af radiofrekvensområdet**  
Measures for the efficient use of the radio frequency spectrum

**Luftgrænseflade ved radioanlæg i overensstemmelse med § 3(2) (artikel 3(2))**  
Air interface of the radio systems pursuant to § 3(2) (Article 3(2))

**Anvendte harmoniseringsnormer ...**

Harmonised standards applied ...

EN / HN EN 300 328

**Overholdelse af grundlæggende krav af anden slags**

(i denne forbindelse anvendte standarder/grænsefladespecifikationer) ...

Other means of proving conformity with the essential requirements (standards/interface specifications used) ...

ETS \_\_\_\_\_

Reg TP \_\_\_\_\_

BAPT \_\_\_\_\_

**Adresse**

Address

Hama GmbH & Co KG  
Dresdner Str. 9  
86653 Monheim/Bayern  
GERMANY  
[www.hama.de](http://www.hama.de)

**Telefon, fax, e-mail**

Phone, fax, e-mail

Tel: 09091/5 02-0  
Fax: 09091/5 02-2 74  
e-mail: [hama@hama.de](mailto:hama@hama.de)  
<http://www.hama.de>

**Sted og dato**

Place & date of issue

Monheim, 1.6.2006

[www.hama.de](http://www.hama.de)

***hama***®

Hama GmbH & Co KG  
Postfach 80  
86651 Monheim/Germany  
Tel. +49 (0)9091/502-0  
Fax +49 (0)9091/502-274  
[hama@hama.de](mailto:hama@hama.de)  
[www.hama.de](http://www.hama.de)